

NEDEN TARİHİ AHŞAP YAPILARI KORUMALIYIZ? WHY SAVE HISTORIC TIMBER STRUCTURES?

Konferans/Conference Lütfü Kırdar, İstanbul

ICOMOS Uluslararası Ahşap Komitesinin 15. Uluslararası Sempozyumu Kapsamında
On the occasion of the 15th International Symposium of ICOMOS International Wood Committee

Açılış/ Opening

Oturum 1/ Session1

Ahşap yapıların korunmasında sürdürülebilirlik/ *Sustainable conservation of timber buidings*

Oturum başkanları/ *Chair:* Nur Akın/ *Richard Hughes*

David Michelmore	Ahşap yapıların korunmasında özgünlük ve sürdürülebilirlik: özgün dokunun muhafazası / <i>Sustainability and authenticity in timber conservation: retaining original fabric</i>
Gennaro Tampone	Sismik bölgelerdeki geleneksel ahşap yapı sağlamlaştırma uygulamalarının resmi koruma kurallarıyla uyumu / <i>Compliance of the ancient timber structures strengthening practice in seismic areas with the official documents on conservation</i>
Nobuo Ito	Tarihi yapıların ve orman varlığının korunması / <i>Protecting cultural heritage buildings and saving forest resources</i>
Tina Wik	Tarihi çevrede çağdaş ahşap tasarımlar / <i>Modern wooden designs in historic environments</i>
Film Gösterimi / <i>Film Screening</i>	Kalamaja, ahşap bir kasaba olasılığı/ <i>Kalamaja, possibility of a wooden town</i>

Oturum 2/ Session 2

Örnek Uygulamalar / *Case Studies*

Oturum başkanları/ *Chair* Cevat Erder/ *Antonio Frattari*

Hans Sandström	Baltık Denizi bölgesinde sürdürülebilir yeniden kullanım / <i>Sustainable reuse in the Baltic Sea region</i>
Toshikazu Tsuchimoto	Japonya'daki Zenkoji tapınağı örneğinde, sürdürülebilirlik amacı ile tarihi ahşap yapıların yeniden kullanımı / <i>Reuse of historic timber structures</i>

for sustainability via the example of Zenkoji-temple in Japan

- Jan Willem van Beusekom Ortaçağ'dan 2. Dünya Savaşına, Hollanda'da ahşap yapılar/ *Building in wood in the Netherlands, from medieval times until World War II*
- Dalé Puodžiukienė, Giedrė Filipavičienė, Giedrė-Eleonora Miknevičienė
Vilnius ahşap mimarisinin korunması / *Preservation of Vilnius wooden architecture*
- Cengiz Eruzun Geleneksel ahşap teknikleri ve Doğu Karadeniz evleri/ *Traditional carpentry and houses of the Eastern Black Sea region*

POSTER SUNUMLAR / POSTER PRESENTATIONS

Ulusal Ahşap Birliği- "Tarihe Sağlam Bir Çatı" Projesi/Turkish Timber Association - "Save Our Roofs" Campaign	Fatma Sedes – Artvin'de bir ahşap konağın korunması /The conservation of a timber mansion in Artvin
Stein-Gunnar Sommerset – Süleymaniye'de iki ev / Two timber houses in Süleymaniye	Ahmet Kala - Ahşap yapı ve üretimi tarihi /The history of timber structures and timber conversion
Ahmet Ergelen- Zeyrek ve Arnavutköy'de ev restorasyonu / Restoring houses in Zeyrek and Arnavutköy	İstanbul Büyükşehir Belediyesi / Istanbul Metropolitan Municipality - Kirazlı Mescit Sokağı / Street
SAVE Europe's Heritage – Ahşap! / Timber!	İbrahim Canbulat- Macunağası İzzet Efendi Konağı restorasyonu, Safranbolu / Restoration of Macunağası İzzet Efendi house
MarioLi Castri, Tiziana Campisi & Giovanni Fatta – Palermo'daki Palatina Şapeli'nin ahşap çatı ve tavanları /Timber roofs and ceilings of the Palatine Chapel in Palermo	Tarihi Mirası Koruma Vakfı – Balyan Kilisesi projesi / Historical Heritage Preservation Foundation- Balyan Church project
Fusun Ece Ferah – Kadıköy'de bir sivil ahşap mimari örneğinin korunması: Prenses Atiye köşkü / "The preservation of timber civil architecture in a former suburb of İstanbul / Kadıköy: the summer mansion of Princess Atiye"	Gennaro Tampone & Pier Paolo Derinaldis – Rigidity versus ductility as an exception in timber structures planning in a moderately seismic area
	Gökhan Avcı & Deniz Şentürk – Zeyrek, nerede?/ <i>Where does Zeyrek stand?</i>

Oturum3/ Session3

Yöntemler / Methodologies

Oturum başkanları/ Chair Emine Erdoğan/ Gennaro Tampone

- Antonio Frattari Trentino'da geleneksel ahşap ahırlar : gelecekte ne olacak? / *Traditional wooden barns in Trentino: what about the future?*
- Antti Pihkala Kuzey Finlandiya ahşap yapılarında sürdürülebilir koruma yöntemlerinin uygulanması/ The application of sustainable conservation methodologies in northern Finnish wooden buildings

Peter McCurdy	Tarihi rekonstrüksiyonlar: araştırma, geleneksel dölgerlik ve ahşap kullanımı/ <i>Historic reconstructions: research, traditional carpentry techniques, and the use of timber</i>
Can Binan	Boğaziçi'nde rekonstrüksiyonlar / <i>Reconstructions on the Bosphorus</i>
Ayşıl Yavuz	Ahşap evlerin dilinin koruma alanlarında kullanımı / <i>Use of the vocabulary of timber houses in conserved areas</i>
Film Gösterimi / <i>Film Screening</i>	Ulusal Ahşap Birliği- 'Tarihe Sağlam Bir Çatı' Projesi/ <i>Turkish Timber Association- 'Save Our Roofs' Campaign</i>

Oturum 4/ Session 4

Geleneksel ahşap yapılar ve deprem/ *Traditional timber houses and earthquakes*

Oturum Başkanı/ Chair Zeynep Ahunbay / David Michelmore

Michela Semplici, Gennaro Tampone	UNESCO dünya mirası listesindeki deprem tehlikesi bulunan bölgelerde ahşap yapılar ve mimari / <i>Timber structures and architectures in seismic prone areas in the UNESCO World Heritage List</i>
Ario Ceccotti, Paolo Faccio, Monica Nart, Carmen Sandhaas , Paolo Simeone	İtalyan Dolomitlerindeki tarihi ahşap iskeletli yapıların sismik davranışı / <i>Seismic behaviour of historic timber-framed buildings in the Italian Dolomites</i>
Rıfat Sağlam	Süleymaniye ve Zeyrek'teki ahşap evlerin yapısal incelemesi / <i>Structural investigation of timber houses of Süleymaniye and Zeyrek</i>
Richard Hughes	Deprem tehlikesi bulunan bölgelerde ahşap yapıların korunması ve kullanılmasının genel bir değerlendirilmesi - Pakistan'ın kuzey bölgelerinden bir örnek / <i>A general appreciation of conserving and reusing timber buildings in earthquake-prone areas - with a case example from the northern areas of Pakistan</i>

ORGANİZASYON/ ORGANISATION:

ICOMOS Türkiye/ Turkey
ICOMOS Uluslararası Ahşap Komitesi/ International Wood Committee,
Ulusal Ahşap Birliği/Turkish Timber Association

DESTEKLEYENLER/ HOSTS:

**T.C. Kltr ve Turizm Bakanlığı/ Turkish Ministry of Culture and Tourism,
T.C. İstanbul Valiliđi/Istanbul Governorship,
İstanbul BykŐehir Belediyesi/Istanbul Metropolitan Municipality**

BİLİMSEL KOMİTE/ SCIENTIFIC COMMITTEE:

Zeynep Ahunbay/ David Michelmore

LOJİSTİK/ LOGISTICS:

VİSİTUR

SPONSORLAR / SPONSORS:

**VarioDoor – Yıldız Entegre A.Ő.
UPM - Kymmene Wood**

BİLGİ İÇİN / FOR INFORMATION

**T: +90 212 292 3864 (Emine Erdoğan)
E: banu@ahsap.org**